

D O D A T O K č. 05373/2013-PNZ –P40304/05.05
k nájomnej zmluve č. PNZ –P40304/05.00

uzatvorený medzi :

Čl. I

Zmluvné strany

Prenajíateľ:

Slovenský pozemkový fond

sídlo: 817 15 Bratislava, Búdková č. 36
štatutárny orgán: Ing. Gabriela Matečná, generálna riaditeľka
Ing. Róbert Poloni, námestník generálnej riaditeľky
v zastúpení Ing. Gabriela Kravcová riaditeľka Regionálneho odboru SPF vo Vranove nad
Topľou na základe poverenia č.j. DE/2012/048481-110 zo dňa 08.10.2012
bankové spojenie: Štátna pokladnica, Bratislava
číslo účtu: 7000001638/8180
IČO: 17 335 345
DIČ: 2021007021
IČ DPH: SK2021007021
zapísaný v obchodnom registri: Okresný súd Bratislava I, Oddiel: Po, vložka číslo: 35/B
(ďalej len "prenajíateľ")

a

Nájomca:

RAGI s.r.o.

sídlo: 094 22 NIŽNÝ HRUŠOV
štatutárny orgán: Milan Ragan - konateľ
Žofia Raganová - konateľka
bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa, a.s.
číslo účtu: 1125640639/0900
IČO: 36452653
DIČ: 2020000488
zapísaný v: obchodnom registri : Okresný súd Prešov, oddiel: Sro, vložka číslo: 10910/P

(ďalej len „nájomca“)

uzavreli podľa II. časti zákona NR SR č. 504/2003 Z. z. o nájme poľnohospodárskych pozemkov, poľnohospodárskeho podniku a lesných pozemkov a o zmene niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a Občianskeho zákonníka tento dodatok k nájomnej zmluve :

Čl. II

Predmetom dodatku je úprava výšky ročného nájomného pre rok 2013 na základe vykonanej inventarizácie skutočne užívanej výmery poľnohospodárskej pôdy, zastavaných, vodných a ostatných plôch v správe a nakladaní SPF ku dňu 15.10.2013.

Čl. III

Na základe inventarizácie poľnohospodárskeho pôdneho fondu vykonanej k 15.10.2013, nájomca užíval pozemky v nasledovnej výmere :

Celková výmera užívaných pozemkov **73,7209 ha**
z toho: **vlastnícky doloženej pôdy** **9,1420 ha**

Prenájom od SPF celkom **64,5789 ha**
z toho : **SR - SPF** **4,4457 ha**
NV - SPF **60,1332 ha**

Prenajatá výmera v roku 2013 v ha :

Vlastníctvo		stav k 1.1.2013	úbytok/nárast v r.2013	stav k 15.10.2013
SR-SPF		5,0914	-0,6457	4,4457
NV-SPF		63,1989	-3,0657	60,1332
SPF celkom		68,2903	-3,7114	64,5789
Známy vlastník		6,0763	3,0657	9,1420
Prenajatá výmera spolu		74,3666	-0,6457	73,7209

Členenie pozemkov podľa druhu za katastrálne územia v ha
Stav k 15.10.2013 :
príloha č.1 zostava Z 10 je nedeliteľnou súčasťou dodatku

Čl. IV

1. Výpočet výšky nájomného pre rok 2013

Ročná sadzba nájomného bola dohodnutá vo výške určeného 1,5% z priemernej hodnoty pôdy, u zastavaných plôch a nádvorí, bola priemerná sadzba nájomného dohodnutá vo výške určeného 2,5% priemernej hodnoty pôdy (príloha č.2).

Celková výmera prenajatých pozemkov v správe SPF : **64,5789 ha**
z toho : **poľnohospodárska pôda** **44,3143 ha**
ostatné plochy TTP **10,1520 ha**
zastavané plochy a nádvoria **10,1126 ha**

Celková výška nájomného za pozemky v správe SPF za rok 2013 **EUR 1 526,36**
slovom **tisícpäťstodvadsaťšesť eur a tridsaťšesť centov**

1. splátka nájomného za rok 2013, splatná k 30.9.2013 **EUR 826,62**
2. splátka nájomného za rok 2013, splatná k 15.12.2013 **EUR 699,74**

V prílohe č.2 sú tabuľky k inventarizácii pôdy a výpočet nájomného v k.ú. so zapísaným ROEP a PPU a bez ROEP a PPU.

Čl. V

1. Nájomca súhlasí so zverejnením tohto dodatku v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR a na internetovej stránke prenajímateľa s tým, že zmluva bude zverejnená v súlade s právnymi predpismi ukladajúcimi prenajímateľovi povinnosť ju zverejniť.
2. Nájomca súhlasí so zverejnením návrhu tejto zmluvy v rozsahu uvedenom v odseku 6 tohto článku na internetovej stránke prenajímateľa v priebehu schvaľovacieho procesu, a to 14 dní pred zasadnutím Rady fondu do dňa zasadnutia Rady fondu vrátane.
3. Ostatné ustanovenia nájomnej zmluvy a jej dodatkov ostávajú nezmenené.
4. Tento dodatok k nájomnej zmluve je vyhotovený v 4 vyhotoveniach (3 s prílohami a 1 bez príloh), z ktorých 1 vyhotovenie s prílohami obdrží nájomca a 3 prenajímateľ.
5. Nájomca a prenajímateľ s údajmi uvedenými v tomto dodatku súhlasia, na znak čoho dodatok k nájomnej zmluve vlastnoručne podpisujú.
6. Tento dodatok k nájomnej zmluve nadobúda platnosť dňom podpisu a účinnosť desiaty deň po nadobudnutí platnosti.

Vo Vranove nad Topľou, dňa
Prenajímateľ:

V Nižnom Hrušove, dňa
Nájomca:

.....
Ing. Gabriela Matečná
generálna riaditeľka
v zastúpení Ing. Gabriela Kravcová
riaditeľka regionálneho odboru
vo Vranove nad Topľou

.....
Milan Ragan
konateľ

.....
Ing. Róbert Poloni
námestník generálnej riaditeľky
v zastúpení Ing. Gabriela Kravcová
riaditeľka regionálneho odboru
vo Vranove nad Topľou

.....
Žofia Raganová
konateľka

Zoznam parcel C – príloha č. 1 k dodatku č. 05373/2013-PNZ-P40304/05.05

Obec: Poša

Okres: Vranov nad Topľou

Kat. územie: Poša

Parcela C						Prenajatá výmera		Hodnota v €	
Číslo	Výmera	DP	I/E	LV	EL	SR-SPF	NV-SPF	SR-SPF	NV-SPF
135	149	13	I	0	1	7	86	1,09	12,61
136	130	13	I	0	1	7	75	0,96	11,02
137	379	13	I	0	1		204	0,00	29,95
138	540	13	I	0	1		276	0,00	40,57
139	690	13	I	0	1	1	325	0,10	47,73
140	836	13	I	0	1	6	404	0,84	59,42
141	38	13	I	0	1		30	0,00	4,37
142	27	13	I	0	1		21	0,00	3,06
143/1	8 8355	13	I	0	1	610	4 6872	89,63	6 890,22
143/2	2061	13	I	0	1	42	903	6,14	132,68
143/3	1128	13	I	0	1	12	783	1,82	115,10
143/4	573	13	I	0	1		199	0,00	29,30
527	474	13	E	0	1	391	13	57,46	1,87
528	1073	13	I	0	1	1058	1	155,54	0,18
534/1	3 6303	7	E	0	1	633	1 8988	49,66	1 487,27
534/8	1515	13	I	0	1	25	269	3,70	39,52
538	2 8681	14	E	0	1	476	2 0015	52,66	2 211,22
539	643	13	I	0	1	502	100	73,81	14,74
543/1	9132	7	E	0	1		1123	0,00	86,89
543/2	2751	7	E	0	1	263	328	20,32	25,33
547/1	23 2971	2	E	0	276	1 1773	6 2680	1 368,06	7 283,43
547/3	6559	2	E	0	1		3127	0,00	363,35
547/4	126	2	E	0	1		40	0,00	4,65
549	6174	7	E	0	1	128	2971	11,15	258,93
551/1	10 5618	7	E	0	276	375	5 4934	7,44	1 084,99
552	3561	13	E	0	1	3560	1	523,25	0,11
553	11 1347	2	E	0	276	2916	5 7803	279,22	3 848,54
555	9742	13	E	0	1	8908	178	1 309,41	26,13
556	1490	13	E	0	1	1475	5	216,77	0,69

Obec: Poša

Okres: Vranov nad Topľou

Kat. územie: Poša

Parcela C						Prenajatá výmera		Hodnota v €	
Číslo	Výmera	DP	I/E	LV	EL	SR-SPF	NV-SPF	SR-SPF	NV-SPF
557/1	64 4054	2	E	0	0	8279	16 8410	955,42	19 557,11
557/2	1 7641	13	E	0	1	381	9258	55,94	1 360,85
557/3	48	13	E	0	264		33	0,00	4,92
557/4	394	13	E	0	1		155	0,00	22,81
557/5	5405	13	E	0	1		2703	0,00	397,35
557/6	1782	13	E	0	1		1160	0,00	170,54
557/7	116	13	E	0	264		85	0,00	12,50
557/8	405	11	E	0	1		106	0,00	15,58
557/9	2534	13	E	0	1		1146	0,00	168,49
557/10	1071	13	E	0	1		598	0,00	87,90
557/11	356	11	E	0	1		266	0,00	39,13
557/12	2315	13	E	0	264		1462	0,00	214,87
557/13	214	13	E	0	1		149	0,00	21,92
557/14	30	11	E	0	1		21	0,00	3,10
557/15	61	13	E	0	1		43	0,00	6,30
557/16	230	13	E	0	1		192	0,00	28,17
557/17	37	11	E	0	1		31	0,00	4,52
557/18	1512	13	E	0	1		896	0,00	131,73
557/19	361	13	E	0	1		272	0,00	39,95
557/20	107	11	E	0	1		78	0,00	11,41
557/21	312	13	E	0	1		215	0,00	31,61
557/22	37	11	E	0	1		30	0,00	4,36
557/23	182	13	E	0	1		151	0,00	22,23
557/24	61	13	E	0	1		51	0,00	7,47
557/25	37	11	E	0	1		30	0,00	4,44
557/26	207	13	E	0	1		159	0,00	23,41
557/27	67	11	E	0	1		53	0,00	7,79
557/28	46	13	E	0	264		18	0,00	2,61
557/29	423	13	E	0	1		124	0,00	18,16

Obec: Poša

Okres: Vranov nad Topľou

Kat. územie: Poša

Parcela C						Prenajatá výmera		Hodnota v €	
Číslo	Výmera	DP	I/E	LV	EL	SR-SPF	NV-SPF	SR-SPF	NV-SPF
557/30	3373	13	E	0	264		2154	0,00	316,58
557/31	199	13	E	0	1		113	0,00	16,54
557/32	32	11	E	0	1		22	0,00	3,30
557/33	92	13	E	0	1		64	0,00	9,44
557/34	195	13	E	0	1		162	0,00	23,83
557/35	44	11	E	0	1		36	0,00	5,37
557/36	78	13	E	0	1		65	0,00	9,59
557/37	221	13	E	0	1		146	0,00	21,46
557/38	38	11	E	0	1		25	0,00	3,64
557/39	337	13	E	0	1		124	0,00	18,21
557/40	81	11	E	0	1		23	0,00	3,33
557/41	179	13	E	0	1		41	0,00	6,00
557/42	41	11	E	0	1		13	0,00	1,90
557/43	194	13	E	0	1		113	0,00	16,65
557/44	78	13	E	0	1		65	0,00	9,59
557/45	44	11	E	0	1		37	0,00	5,40
557/46	195	13	E	0	1		163	0,00	23,89
557/47	90	13	E	0	1		73	0,00	10,70
557/48	31	11	E	0	1		25	0,00	3,60
557/49	199	13	E	0	1		146	0,00	21,40
557/51	48	13	E	0	264		33	0,00	4,80
557/52	701	13	E	0	1		334	0,00	49,05
557/53	232	11	E	0	1		170	0,00	25,06
557/54	392	13	E	0	1		272	0,00	39,94
557/55	1826	13	E	0	264		1078	0,00	158,52
557/56	133	13	E	0	1		111	0,00	16,28
557/57	35	11	E	0	1		29	0,00	4,32
557/58	54	13	E	0	1		45	0,00	6,67
557/59	146	13	E	0	1		97	0,00	14,22

Obec: Poša

Okres: Vranov nad Topľou

Kat. územie: Poša

Parcela C						Prenajatá výmera		Hodnota v €	
Číslo	Výmera	DP	I/E	LV	EL	SR-SPF	NV-SPF	SR-SPF	NV-SPF
557/60	29	11	E	0	1		18	0,00	2,69
557/61	44	13	E	0	1		28	0,00	4,14
557/62	117	13	E	0	1		16	0,00	2,38
557/63	25	11	E	0	1		4	0,00	0,52
557/64	38	13	E	0	1		5	0,00	0,77
557/65	220	13	E	0	1		31	0,00	4,49
557/66	35	11	E	0	1		5	0,00	0,72
557/67	68	13	E	0	1		9	0,00	1,39
557/68	77	13	E	0	1		11	0,00	1,57
557/69	39	13	E	0	1		19	0,00	2,75
557/70	37	11	E	0	1		23	0,00	3,34
557/71	147	13	E	0	1		96	0,00	14,07
557/72	44	13	E	0	1		37	0,00	5,41
557/73	21	11	E	0	1		18	0,00	2,59
557/74	264	13	E	0	1		220	0,00	32,36
557/75	4337	13	E	0	1		608	0,00	89,34
557/76	35	13	E	0	264		5	0,00	0,72
557/78	257	13	E	0	1		20	0,00	2,89
557/79	478	13	E	0	1		39	0,00	5,72
557/80	437	13	E	0	1		108	0,00	15,91
557/81	68	13	E	0	264		11	0,00	1,62
557/82	12	13	E	0	264		9	0,00	1,37
557/83	44	13	E	0	264		29	0,00	4,20
557/84	255	13	E	0	1		35	0,00	5,20
557/85	361	13	E	0	264		50	0,00	7,37
557/87	6205	13	E	0	1		2317	0,00	340,62
557/89	297	13	E	0	264		45	0,00	6,57
557/90	60	13	E	0	264		36	0,00	5,33
557/91	222	11	E	0	1		99	0,00	14,58

Obec: Poša

Okres: Vranov nad Topľou

Kat. územie: Poša

Parcela C						Prenajatá výmera		Hodnota v €	
Číslo	Výmera	DP	I/E	LV	EL	SR-SPF	NV-SPF	SR-SPF	NV-SPF
557/92	880	13	E	0	1		413	0,00	60,69
557/93	1463	13	E	0	1		459	0,00	67,48
557/94	48	13	E	0	1		25	0,00	3,72
557/96	43	11	E	0	1		1	0,00	0,20
557/97	435	13	E	0	1		238	0,00	34,95
557/98	35	11	E	0	1		22	0,00	3,26
557/99	466	13	E	0	1		89	0,00	13,05
557/100	2714	13	E	0	264		832	0,00	122,30
557/101	29	11	E	0	1		3	0,00	0,49
557/102	172	13	E	0	1		24	0,00	3,47
557/105	258	13	E	0	1		200	0,00	29,40
557/106	33	11	E	0	1		27	0,00	3,92
557/108	345	13	E	0	1		126	0,00	18,50
557/111	341	13	E	0	1		140	0,00	20,51
557/112	254	13	E	0	1		150	0,00	22,11
557/113	30	11	E	0	1		12	0,00	1,73
557/115	72	13	E	0	1		16	0,00	2,40
557/116	51	13	E	0	1		13	0,00	1,95
557/117	39	11	E	0	1		15	0,00	2,14
557/118	269	13	E	0	1		192	0,00	28,28
557/120	24	13	E	0	1		11	0,00	1,57
557/121	33	11	E	0	1		11	0,00	1,69
557/122	177	13	E	0	1		13	0,00	1,85
557/123	160	13	E	0	1		123	0,00	18,14
557/124	37	11	E	0	1		28	0,00	4,16
557/125	33	13	E	0	1		26	0,00	3,76
557/126	154	13	E	0	1		15	0,00	2,22
557/127	50	11	E	0	1		5	0,00	0,69
557/128	271	13	E	0	1		2	0,00	0,22

Obec: Poša

Okres: Vranov nad Topľou

Kat. územie: Poša

Parcela C						Prenajatá výmera		Hodnota v €	
Číslo	Výmera	DP	I/E	LV	EL	SR-SPF	NV-SPF	SR-SPF	NV-SPF
557/130	88	13	E	0	1		40	0,00	5,93
557/131	77	13	E	0	1		34	0,00	4,94
557/132	77	13	E	0	264		39	0,00	5,70
557/133	49	13	E	0	264		24	0,00	3,52
557/134	392	13	E	0	1		204	0,00	29,95
557/135	645	13	E	0	1		252	0,00	37,09
557/136	94	13	E	0	264		47	0,00	6,95
557/137	94	13	E	0	264		47	0,00	6,89
557/138	94	13	E	0	264		45	0,00	6,62
557/139	94	13	E	0	264		45	0,00	6,62
558/1	24 6899	2	E	0	1	1159	12 3483	261,24	27 751,60
559	9899	2	E	0	1	11	3462	2,36	560,03
571	1459	13	E	0	1	1459		214,46	0,00

Sumárne údaje

Katastrálne územie: Poša

Druh pozemku	Parcela C		Prenajatá výmera			Hodnota v €		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
2 or.pôda	125 1855	7	2 4138	41 9005	44 3143	2 866,30	59 368,71	62 235,01
7 TTP	15 9978	5	1399	7 8344	7 9743	88,57	2 943,41	3 031,98
11 vod.pl.	2352	32		1286	1286	0,00	188,97	188,97
13 zast.pl.	18 2703	113	1 8444	8 2682	10 1126	2 710,92	12 153,39	14 864,31
14 ost.pl.	2 8681	1	476	2 0015	2 0491	52,66	2 211,22	2 263,88
Spolu:	162 5569	158	4 4457	60 1332	64 5789	5 718,45	76 865,70	82 584,15

Celkom za nájomnú zmluvu:PNZ-P40304/05.00

DP	Parcely		Prenajatá výmera			Hodnota v €		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
2-or.pôda	125 1855	7	2 4138	41 9005	44 3143	2 866,30	59 368,71	62 235,01
7-TTP	15 9978	5	1399	7 8344	7 9743	88,57	2 943,41	3 031,98
11-vod.pl.	2352	32		1286	1286	0,00	188,97	188,97
13-zast.pl.	18 2703	113	1 8444	8 2682	10 1126	2 710,92	12 153,39	14 864,31
14-ost.pl.	2 8681	1	476	2 0015	2 0491	52,66	2 211,22	2 263,88
Spolu:	162 5569	158	4 4457	60 1332	64 5789	5 718,45	76 865,70	82 584,15

Legenda pre druh pozemku:

2 - orná pôda, 7 - trvalý trávny porast, 11 - vodná plocha, 13 - zastavaná plocha a nádvorie, 14 - ostatná plocha

katastrálne územie	zapísaný ROEP [a/n]	druh pozemku [op*/ttp**]	hodnota pôdy v €/ha	výmera v ha SR	výmera v ha NV	prenajatá hodnota pôdy v €	ročná sadzba nájmu	ročný nájom v €
Poša	a	op	1 516,40	2,4138	41,9005	67 198,20	1,500	1 007,97
		ttp	964,38	0,1875	9,9645	9 790,39	1,500	146,86
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
spolu				2,6013	51,8650	76 988,59		1 154,83

katastrálne územie	zapísaný ROEP [a/n]	zastavané plochy a nádvorcia***	hodnota pôdy v €/ha	výmera v ha SR	výmera v ha NV	prenajatá hodnota pôdy v €	ročná sadzba nájmu	ročný nájom v €
Poša	a		1 469,56	1,8444	8,2682	14 861,07	2,500	371,53
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
spolu				1,8444	8,2682	14 861,07		371,53

Sumár za všetky katastrálne územia

Druh pozemku	prenajatá výmera v ha	prenajatá hodnota pôdy v €	ročný nájom v €
orná pôda, ttp, ostatná pôda	54,4663	76 988,59	1 154,83
zastavaná plocha	10,1126	14 861,07	371,53
spolu	64,5789	91 849,66	1 526,36

* op - zahrnutá orná pôda, vinice, chmelnice, záhrady a ovocné sady
 ** ttp - zahrnuté TTP, ostatná plocha a vodné plochy
 *** - zahrnuté zastavané plochy a nádvorcia a pozemky v rámci hospodárskych dvorov